



# Camping Igara

*de San Sebastián*

Camping de primera categoría | First class camping | Camping de première classe | Lehen mailako Kanpina



- **Pulse aquí para acceder al Reglamento Interno Campista en castellano**  
(P. 02)
- **Click here to access the Camper Internal Regulations in English**  
(P. 06)
- **Cliquez ici pour accéder au Règlement Intérieur Camper en français**  
(P. 10)
- **Sakatu hemen Kanpinlarien Barne Araudia euskaraz eskuratzeko**  
(P. 14)
- **Plano del camping**  
(P. 18)
- **Campsite plan**  
(P. 18)
- **Plan du camping**  
(P. 18)
- **Kanpinaren planoak**  
(P. 18)



# Camping Igara

de San Sebastián



## REGLAMENTO INTERNO CAMPISTA

Toda persona que se inscriba y acceda al camping, estará obligada a cumplir este reglamento:

### Admisión

Sólo se admitirá el acceso al camping a aquellas personas que a su llegada acrediten tanto su identidad como la de sus acompañantes; cumpliendo así las formalidades exigidas por la policía.

No se admitirá la entrada a menores de 18 años que no vayan acompañados de una persona mayor de edad que se haga responsable de su conducta.

La entrada al camping es para uso exclusivo de su actividad por ello todo el mundo deberá venir proveído del equipo mínimo necesario.

Para llevar un control de nuestra actividad, toda persona deberá de disponer de una pulsera identificativa, la cual le da acceso a nuestras instalaciones. Si carece de ella será expulsado del recinto.

### Tarifas

Las tarifas vigentes se encuentran expuestas en nuestra web. Los precios se aplicarán en función de la temporada en la que se encuentre y del número de noches pernoctadas. La jornada del camping acaba a las 12 horas de cada día, una vez sobrepasada la misma, supondrá una jornada más.

Las tarifas y ofertas de nuestro portal son únicas y exclusivas del establecimiento. Podrán variar los precios según disponibilidad en el recinto.

Los precios indicados incluyen el IVA y cualquier otro impuesto que fuera de aplicación en dicha actividad.

### Reservas y política de cancelación

Las reservas deben ser realizadas mediante el sistema de reservas online. Para considerar confirmada su petición es necesario el previo pago, como concepto de anticipo, del 50 % del total de su estancia en reservas de Mobilhome y el 100 % en reservas de parcela.

Las reservas referentes a los campistas (Mochileros) y Parcelas no se verán afectadas por la exigencia de estancias mínimas.

La hora de llegada y de salida para las Parcelas es a las 12:00; en el caso de los Mobilhome la llegada será a partir de las 15:00 y la salida a las 12:00.

Las reservas de Parcelas serán mantenidas hasta las 18:00 del mismo día de llegada. En el supuesto caso que su llegada fuera posterior a las 18:00, deberá ser notificado al camping, evitando así la cancelación de la estancia. Por otro lado, si la entrada fuera posterior a la fecha de llegada contratada y/o la salida fuera anterior a la fecha estipulada, se deberá abonar la totalidad de la estancia contratada inicialmente.

En caso de no presentarse antes de las 20:00 del día de llegada, su reserva será cancelada si no hay previo aviso por parte del cliente (Perdiendo así la cuantía abonada por su estancia).

Las anulaciones deberán realizarse por escrito. Se devolverá el 100 % del anticipo de reserva para anulaciones superiores a 7 días de la fecha de llegada.

Las estancias realizadas a menos de 7 días de la fecha de llegada, deberán ser abonadas en su totalidad para completar el proceso de reserva.

### Oficina

El horario de facturación está acoplado al horario de oficina, el cual en temporada baja - media es de 09:00 a 20:00 de domingo a jueves y de 09:00 a 23:00 los viernes y sábados. En temporada alta será de 09:00 a 23:00 todos los días de la semana. Disponemos de servicio de seguridad entre las 23:00 y las 09:00 de la mañana los fines de semana y en temporada alta; el cuál facilitará las llegadas después del horario de oficina, retirando siempre el documento de identidad, y siendo devuelto a la mañana siguiente una vez se haya realizado el *Check in*.

Toda la información necesaria sobre los servicios del camping, posibilidades de suministro, la oferta potencial, lugares de interés turístico en los alrededores; está disponible en la recepción.

Tenemos a disposición del cliente el libro de reclamaciones. Las protestas se tramitarán únicamente si llevan la firma, fecha, y lo más preciso posible, el relato con los hechos reclamados.

## Reglamento Interno Campista

### Visitas

Toda visita deberá ser inscrita en Recepción, depositando un documento de identificación que se les será devuelto a la salida. Dichos visitantes serán responsabilidad de los campistas que los reciben.

Las visitas podrán permanecer, gratuitamente, en el interior del camping durante una hora. Pasado este período de tiempo se deberá abonar la tarifa vigente correspondiente. El horario de visitas es de 9:00 a 20:00.

Los coches de los visitantes están prohibidos dentro del camping. Sólo serán permitidos bajo previo pago según el precio general de nuestras tarifas.

### Ruido y silencio

Se ruega a los campistas evitar cualquier acción escandalosa que pueda molestar la estancia de sus vecinos. No se permite el uso de equipos de música con altavoces, independientemente la hora del día, tanto en los Mobilhome como en cualquier otro lugar del establecimiento.

Existen horas de descanso, 23:00 a 9:00, las cuales han de ser totalmente respetadas y donde el silencio ha de ser total.

Este establecimiento no es apto para celebraciones como despedidas de soltero, fiestas nocturnas o cualquier evento que requiera implantar adornos en el camping para el desarrollo de la misma. Se encuentra en un recinto familiar donde prima el descanso y la tranquilidad de todos los usuarios del lugar.

**Si se incumplen estas normas, podrá ser automáticamente expulsado del camping. No se permiten actitudes agresivas, ni ebrias, que afecten al resto de clientes, bajo ningún concepto.**

Los altercados que requieran asistencia policial a cualquier hora del día serán considerados una falta muy grave, por lo que los involucrados deberán abandonar las instalaciones sin posibilidad de remuneración económica alguna.

### Tráfico y estacionamiento

En el interior del camping todos los vehículos deberán circular a una velocidad máxima de 10 Km/h. Está totalmente prohibida la circulación

entre las 23:00 y las 9:00 dentro del recinto de Mobilhome; al igual que la utilización innecesaria de los vehículos de motor dentro del establecimiento.

El aparcamiento está estrictamente prohibido en lugares cuya ocupación debe ser utilizada para el desarrollo de la actividad campista. Los vehículos no deben obstaculizar el tráfico ni interrumpir la instalación de nuevas llegadas.

Cada Mobilhome tiene incluido en la tarifa un espacio delimitado para el estacionamiento de un vehículo. En el caso de que un mismo cliente adquiriera dos vehículos o más en su reserva, deberán ser abonados a parte según precios generales por día, y estacionados en el parking general.

Las puertas del camping permanecerán abiertas de 00:00 a 9:00. Se le facilitará una tarjeta de acceso a su llegada, bajo el pago de una fianza de 10 €, con la cual podrás entrar y salir del camping cuando desee. Se pide la colaboración de los usuarios del establecimiento para cumplir con las horas de silencio.

### Bicicletas y vehículos similares

Cumplirán la misma normativa indicada en la parte superior (tráfico de vehículos) teniendo absoluta prohibición la realización de competiciones. Las bicicletas serán estacionadas en lugares que no entorpezcan el paso ni en las zonas de uso común en el camping.

### Estancias esporádicas

En el caso de familias o grupos acampados, donde se encuentren integrantes que su estancia será esporádica en comparación con el resto del grupo, éstos tendrán que hacer frente a una facturación íntegra desde la llegada del grupo hasta final de estancia.

### Tiendas o caravanas desocupadas

Aquellos equipos desocupados sin el conocimiento-autorización de recepción serán considerados abandonados por su propietario y retirados por el personal del camping, el cual dispondrá de dicho material quedando libre de cualquier cargo por extravío o deterioros posteriores.



## Reglamento Interno Campista

### Parcelas de Autocaravana, parcelas de furgoneta y parcelas de tienda de campaña

Las parcelas de Autocaravanas están delimitadas. Constan de 50-60 metros cuadrados quedando terminantemente prohibido la limpieza de los vehículos en ellas. Existe una zona adaptada para la limpieza de las Autocaravanas-Caravanas.

Los campistas deberán respetar las parcelas de los vecinos y ser conscientes del espacio contratado por cada uno.

Las parcelas destinadas a la instalación de tiendas de campaña constan de unos 35 metros cuadrados. La plaza de estacionamiento para su vehículo/moto incluida en la tarifa se encuentra en el aparcamiento general del camping; por lo que queda terminantemente prohibido acceder a la zona de césped con ellos.

Todas las estancias descritas en este apartado abarcarán un máximo de 5 personas en cada emplazamiento. Las parcelas podrán ser elegidas por orden de llegada.

### Transferencia de equipos del camping

Todo equipo perteneciente a la propiedad y alquilado por los campistas, son de única responsabilidad del arrendatario. En el caso de querer cederlo a otras familias del camping, deberá ser notificado con anterioridad, y aceptada (dicha cesión) por la dirección del camping en las condiciones que convengan.

### Animales domésticos

Serán permitidos únicamente en el área de Parcelas bajo previo permiso por parte del establecimiento.

**Están totalmente prohibidos en los Mobilhome. El incumplimiento de esta norma supondrá la expulsión del establecimiento sin derecho a remuneración alguna.**

### Cuidado y aspecto de las instalaciones

Los campistas se abstendrán de realizar toda acción que pueda perjudicar a la limpieza, higiene y aspecto del terreno del recinto y de sus instalaciones, particularmente sanitarias.

Está terminantemente prohibido echar agua sucia sobre el suelo o en las rejillas (desagüe). Los

campistas deberán vaciar las aguas sucias en las instalaciones destinadas para este fin.

La basura, desechos de todo tipo y los papeles deben ser depositados en los cubos indicados para dicha acción.

Las instalaciones sanitarias (Servicios y Duchas comunes) deben mantenerse en un estado constante de limpieza por los usuarios.

Está prohibido lavar fuera de las cubas destinadas para dicho uso. El lugar destinado para tender la ropa, es la parte posterior de las Mobilhome o dentro del espacio delimitado de cada parcela sin molestar el espacio de cada vecino. Nunca se deberá tender usando las estructuras de los árboles.

Las plantaciones y las decoraciones florales tendrán que ser totalmente respetadas. Está prohibido al campista, clavar clavos en los árboles, cortar ramas y hacer plantaciones propias ajenas a las realizadas por la propiedad.

No está permitido delimitar las plazas de las instalaciones campistas por medios personales, ni cavar el suelo. Toda degradación provocada a la vegetación y al terreno del camping, correrá al cargo del autor. La plaza que haya utilizado el campista durante una estancia, deberá ser mantenida en el estado en el cual la encontró en su entrada al recinto.

Queda totalmente prohibido fijar carteles en el mobiliario o árboles del camping.

### Seguridad

**INCENDIO:** Los fuegos abiertos (madera, carbón, etc) están totalmente prohibidos. En caso de incendio, avisar inmediatamente a recepción (los extintores son utilizables en caso de dicha necesidad). Un botiquín de primeros auxilios se encuentra en la sala de botiquín.

**ROBO:** La dirección del camping no es responsable de los objetos de los campistas por lo que se declina toda carga eventual en caso de robo, accidente o daños a cosas o personas por terceros. Aunque se ofrece protección, los usuarios del camping están invitados a presentar un informe ante la dirección sobre la presencia de cualquier persona sospechosa.

Así mismo, no respondemos de los desperfectos causados por tormentas, incendios, en caso de fuerza mayor... Cada campista ha de disponer de un seguro de responsabilidad civil a terceros.

## Reglamento Interno Campista

### Piscina y vestuarios

La piscina abrirá sus puertas de 10:00 a 20:00. Las duchas comunes y la sauna quedarán cerradas desde las 23:00 hasta las 8:00.

Bañarse en la piscina pasada la hora de cierre es considerado una falta grave, debido a la infracción sanitaria generada, tras hacer uso de esta sin presencia de un socorrista como exige la ley.

Toda aquella persona que quiera hacer uso de dichas instalaciones, estará obligada al cumplimiento de sus normas.

Dentro de la tarifa diaria del campista, queda incluida la utilización de la piscina durante toda su estancia.

No se podrá comer ni beber dentro del recinto de la piscina.

### Fregaderos y bocas de riego

Los fregaderos son para uso exclusivo de su actividad, por lo que no se podrá utilizar como lavandería (dejando ropa en remojo); para ello dispone de una zona de lavandería.

Queda terminantemente prohibido utilizar las bocas de riego sin el permiso explícito de la Dirección del Camping. Solamente se podrán utilizar en caso de incendio. Se debe hacer uso de las instalaciones de manera funcional.

### Juegos

Ningún juego violento o molesto para los ocupantes del camping, están permitidos dentro de las instalaciones del establecimiento. Los niños deberán estar siempre bajo el cuidado de sus padres.

### Estancias grupales

Quedan terminantemente prohibidas las estancias grupales en el sector de la acampada. Esto incluye a grupos con alto número de participantes tanto caminantes como cualquier equipo que pueda bloquear las instalaciones comunes del establecimiento en los meses de junio, julio, agosto y septiembre.

Si el camping se percata que dicho grupo genera reservas independientes para intentar incumplir esta norma podrá hacer uso del derecho de admisión y evitar que se instalen en el establecimiento.

### Infracción del reglamento interno

Este reglamento interno está siempre a disposición del cliente en recepción o en nuestra página web, por lo que el incumplimiento del mismo conlleva:

1. Llamada de atención oralmente o por escrito en caso de que el residente moleste la estancia de otros usuarios o no respetara todo lo anteriormente descrito.
2. Rescindir la estancia del campista (invitándole a abandonar las instalaciones) si comete una infracción grave o realiza una actividad reiterada una vez haya sido amonestada anteriormente; Y SIN DERECHO A REEMBOLSO ALGUNO.
3. En caso de realizar una acción penal, la propiedad podrá acudir a las fuerzas del orden, si lo considera necesario.

**DERECHO DE ADMISIÓN:** La admisión de campistas tiene las limitaciones recogidas en el artículo 9 del Decreto 200/1999 que regula el derecho de admisión de los establecimientos públicos; impidiendo la admisión y acceso a nuestras instalaciones a:

- A las personas que manifiesten actitudes violentas, y en especial, las que se comporten de forma agresiva o provoquen altercados, las que porten armas u objetos susceptibles de ser usados como tales, y las que lleven vestimentas o símbolos que inciten a la violencia, el racismo o la xenofobia en los términos previstos en el Código Penal.
- A las personas que puedan producir peligro o molestias a los demás espectadores u usuarios y, en especial, a las que estén consumiendo drogas o sustancias estupefacientes o muestren síntomas de haberlas consumido y/o embriaguez.

**¡Le deseamos una agradable estancia!**



# Camping Igara

*de San Sebastián*



## CAMPER INTERNAL REGULATIONS

All persons registered and entering this camp-ground must follow the rules listed below:

### Admission

We will only admit access to the campsite to those people who, upon arrival, prove both their identity and that of their companions; thus fulfilling the formalities required by the police.

Entry is not allowed to minors under 18 years of age who are not accompanied by a person of legal age who is responsible for their conduct.

The entrance to the campsite is for the exclusive use of its activity, therefore everyone must come provided with the minimum necessary equipment.

To keep track of our activity, everyone must have an identification bracelet, which gives them access to our facilities. If he lacks it, he will be expelled from the premises.

### Rates

The current rates are exposed on our website. The prices will be applied depending on the season in which it is located and the number of nights spent. The camping day ends at 12 noon each day, once it is over, it will be another day.

The rates and offers of our portal are unique and exclusive to the establishment. Prices may vary according to availability on the premises.

The indicated prices include VAT and any other tax that may be applicable to said activity.

### Booking and cancellation policy

Reservations must be made through the online reservation system. To consider your request confirmed, it is necessary to pay in advance as an advance payment of 50% of the total of your stay in mobile home reservations and 100% in plot reservations.

Reservations referring to campers (Backpackers) and Plots will not be affected by the requirement of minimum stays.

The arrival and departure time for the Plots is at 12 noon; In the case of Mobilhomes, arrival will be from 15:00 and departure at 12:00 p.m.

Plot reservations will be kept until 18:00 on the same day of arrival. In the event that your arrival is after 18:00 you must notify the campsite, thus avoiding the cancellation of the stay. On the other hand, if the entry is after the contracted arrival date and/or the departure is prior to the stipulated date, the entire stay initially contracted must be paid.

In case of no-show before 20:00 on the day of arrival, your reservation will be canceled if there is no prior notice from the client (Losing the amount paid for your stay).

Cancellations must be made in writing. 100% of the reservation advance will be refunded for cancellations greater than 7 days from the arrival date.

Stays made less than 7 days from the arrival date must be paid in full to complete the reservation process.

### Office

Billing hours are coupled to office hours, which are in low season-average from 09:00 to 20:00 and from 09:00 to 23:00 in high season. We have a security service between 23:00 and 9:00 in high season; which will facilitate arrivals after office hours, always removing the identification document, and being returned the next morning once the Check in has been carried out.

All the necessary information about the camping services, supply possibilities, the potential offer, places of tourist interest in the surroundings; is available at the reception.

We have the complaints book available to the client. The protests will be processed only if they bear the signature, date, and the most precise possible, the story with the claimed facts.

### Visits

All visitors must be registered at Reception, depositing an identification document that will be re-

## Camper Internal Regulations

turned to them upon departure. Such visitors will be the responsibility of the campers who receive them.

Visitors can stay, free of charge, inside the campsite for 1 hour. After this period of time, the corresponding current rate must be paid. Visiting hours are from 9:00 to 20:00.

Visitors' cars are prohibited inside the campsite. They will only be allowed under previous payment according to the general price of our rates.

### Noise and silence

Camper clients are asked to avoid any scandalous action that could disturb their neighbors' stay. The use of music equipment with speakers is not permitted, regardless of the time of day, both in the mobile homes and anywhere else in the establishment.

There are rest hours, 23:00 to 9:00 which must be totally respected and where silence must be total.

This establishment is not suitable for celebrations such as bachelor parties, night parties or any event that requires decorations to be placed on the campsite for its development. You are in a family facility where the rest and tranquility of all users is our

main interest.

**If you break this rule, you may be automatically expelled from the campsite. Aggressive or drunk attitudes are not allowed under any circumstances that affect the rest of the clients.**

Altercations that require police assistance at any time of the day will be considered a very serious offense, so those involved must leave the premises without the possibility of any financial remuneration.

### Traffic and parking zone

Inside the campsite all vehicles must circulate at a maximum speed of 10Km/h. Movement between 23:00 and 9:00 inside the mobile home area is totally prohibited; as well as the unnecessary use of motor vehicles within the establishment.

Parking is strictly prohibited in places whose occupation must be used for the development of the camping activity. Vehicles must not impede traffic or disrupt the installation of new arrivals.

Each Mobilhome has included a delimited space for the parking of a vehicle. In the event that the same client acquires two or more vehicles within

the same reservation, they must be paid separately, according to general prices per day, and parked in the general parking lot.

The gates of the campsite will remain open from 00:00 to 9:00 You will be provided with an access card upon arrival, upon payment of a deposit of €10, with which you can enter and leave the campsite whenever you wish. The collaboration of the users of the establishment is requested to comply with the hours of silence.

### Bikes and similar vehicles

They will comply with the same regulations indicated in the upper part (vehicle traffic) with the holding of competitions being absolutely prohibited. The bicycles will be parked in places that do not hinder the passage of the roads or in common places of passage.

### Occasional stays

In the case of families or groups camping, where there are members whose stay will be sporadic compared to the rest of the group, they will have to face a full billing from the arrival of the group until the end of the stay.

### Empty caravans or tents

Those equipments unoccupied without the knowledge-authorization of reception will be considered abandoned by their owner and removed by the campsite staff, who will dispose of said material, being free of any charge for loss or subsequent damage.

### Motorhome pitches, camper pitches and tent pitches

Motorhome pitches are delimited. They consist of 50-60 square meters, and the cleaning of vehicles in them is strictly prohibited. There is an area adapted for cleaning the Motorhomes-Caravans.

Campers must respect the plots of the neighbors and be aware of the space contracted by each one.

The plots for the installation of tents consist of about 35 square meters. The parking space for your vehicle/motorbike included in the rate is in the general car park of the campsite; so it is strictly forbidden to access the grass area with them.



## Camper Internal Regulations

All the stays described in this section will cover a maximum of 5 people in each location. The plots may be chosen in order of arrival.

### Transfer of camping equipment

All equipment belonging to the property and rented by the campers, are the sole responsibility of the renter. In the case of wanting to transfer it to other families of the campsite, it must be notified in advance, and accepted (said transfer) by the campsite management under the agreed conditions.

### Pets

They will be allowed only in the Plots area with prior permission from the establishment.

**They are totally prohibited in mobile homes. Failure to comply with this rule will result in expulsion from the establishment without the right to any remuneration.**

### Care of facilities

The campers will refrain from carrying out any action that may harm the cleanliness, hygiene and appearance of the grounds of the enclosure and its facilities, particularly sanitary.

It is strictly forbidden to pour dirty water on the floor or into the grids (drain). Campers must empty the dirty water in the facilities designated for this purpose.

Garbage, waste of all kinds and papers must be deposited in the buckets indicated for said action.

Sanitary facilities (Common Toilets and Showers) must be kept in a constant state of cleanliness by users.

It is forbidden to wash outside the tubs intended for such use. The place for hanging clothes is the back of the mobile home or within the delimited space of each plot without disturbing the space of each neighbor. It should never be laid using tree structures.

Plantings and floral decorations will have to be fully respected. The camper is prohibited from hammering nails into trees, cutting branches and planting their own crops other than those made by the property.

It is not allowed to delimit the places of the camping facilities by personal means, nor to dig the ground. Any degradation caused to the vegetation and the camping ground will be borne by the author. The place that the camper has used during a stay must be kept in the state in which he found it when he entered the premises.

It is totally forbidden to fix posters on the furniture or trees of the campsite.

### Safety

**FIRE:** Open fires (wood, coal, etc) are totally prohibited. In case of fire, notify reception immediately (the fire extinguishers are usable in case of such need). A first aid kit is located in the medicine cabinet room.

**THEFT:** The campsite management is not responsible for the objects of the campers, so any eventual charge is declined in case of theft, accident or damage to things or people by third parties. Although protection is offered, users of the campsite are invited to file a report with the management about the presence of any suspicious person.

Likewise, it is not responsible for damages caused by storms, fires, in case of force majeure... Each camper must have third-party civil liability insurance.

### Pool and changing rooms

The pool will open its doors from 10:00 to 20:00. The common showers and the Sauna will be closed from 23:00 p.m. to 8:00 a.m. Any person who wants to make use of these facilities will be obliged to comply with their rules.

Using the pool after closing time is considered a serious offense, due to the violation generated, after using it without the presence of a lifeguard as required by law.

Within the camper's daily rate, the use of the pool is included throughout their stay.

You will not be able to eat or drink inside the pool area.

### Sinks and irrigation heads

The sinks are for the exclusive use of your activity, so they cannot be used as laundry (leaving clothes soaking); for this we have the laundry



## Camper Internal Regulations

area. It is strictly forbidden to use the hydrants without the explicit permission of the Camping Management. They can only be used in case of fire. The facilities must be used in a functional manner.

### Games

Violent games or ones that disturb the rest of the campers are prohibited within the camping facilities. Children must always be under the care of their parents.

### Group stays

Group stays in the camping sector are strictly prohibited. This includes groups with a high number of participants, both walkers and any team that may block the common facilities of the establishment in the months of June, July, August and September.

If the campsite realizes that said group is generating independent reservations to try to violate this rule, the management may use the right of admission and prevent them from settling in the establishment.

### Infraction of rules

These internal regulations are always available to the client at reception or on our website, so failure to comply with them entails:

1. Call for attention orally or in writing if the camper disturbs other users or not respect all described above.
2. Cancel camper stay (camper leave the campground) if he/she commits serious offense or makes a repeated activity once it has been reprimanded before.
3. In case of a criminal action the campground management can go to the policy if necessary.

**ADMISSION RIGHTS.** The admission of campers has the limitations set forth in article 9 of decree 200/1999, which regulates the right of admission to public establishments; preventing the admission and access to our facilities to:

- To people who manifest violent attitudes, and especially, those who behave aggressively or cause altercations, those who carry weapons or objects that can be used as such, and those who carry clothing or symbols that incite violence, racism or xenophobia in the terms provided in the Penal Code.
- To people who may cause danger or inconvenience to other spectators or users and, especially, to those who are consuming drugs or narcotic substances or show symptoms of having consumed them and/or drunkenness.

**Enjoy the visit!**



# Camping Igara

de San Sebastián



## RÈGLEMENT INTÉRIEUR CAMPER

Toute personne qui s'inscrit et accède au camping sera tenue de respecter ce règlement :

### Admission

L'accès au camping ne sera admis qu'aux personnes qui, à leur arrivée, justifieront à la fois de leur identité et de celle de leurs accompagnants ; remplissant ainsi les formalités exigées par la police.

L'entrée ne sera pas admise aux mineurs de moins de 18 ans qui ne sont pas accompagnés d'une personne majeure responsable de leur conduite.

L'entrée du camping est à l'usage exclusif de son activité, chacun doit donc venir muni du matériel minimum nécessaire.

Pour suivre notre activité, chacun doit être muni d'un bracelet d'identification, qui lui donne accès à nos installations. S'il en manque, il sera expulsé des lieux.

### Tarifs

Les tarifs sont disponibles sur notre site internet. Les prix seront appliqués en fonction de la saison dans laquelle il se trouve et du nombre de nuits passées. La journée de camping se termine à midi chaque jour, une fois terminée, ce sera un autre jour.

Les tarifs et offres de notre portail sont uniques et exclusifs à l'établissement. Les prix peuvent varier selon la disponibilité sur place.

Les prix indiqués incluent la TVA et toute autre taxe pouvant être applicable à ladite activité.

### Réservations et politique d'annulation

Les réservations doivent être effectuées via le système de réservation en ligne. Pour considérer votre demande confirmée, il est nécessaire de verser à l'avance un acompte de 50% du total pour les séjours en mobil home et 100% pour les séjours en parcelle.

Les réservations se référant aux campeurs (Tentes-Routards) et Emplacements ne seront pas affectées par l'exigence de séjour minimum.

L'heure d'arrivée et de départ pour les Parcelles est à 12h00 ; Dans le cas des Mobilhomes, l'arrivée se fera à partir de 15h00 et le départ à 12h00.

Les réservations d'emplacements seront conservées jusqu'à 18h00 le jour même de l'arrivée. Dans le cas où votre arrivée est après 18h00, vous devez prévenir le camping, évitant ainsi l'annulation du séjour. En revanche, si l'entrée est postérieure à la date d'arrivée contractée et/ou le départ est antérieur à la date stipulée, la totalité du séjour initialement contracté devra être payée.

En cas de non-présentation avant 20h00 le jour de l'arrivée, votre réservation sera annulée s'il n'y a pas de préavis de la part du client (Perdre le montant payé pour votre séjour).

Les annulations doivent être faites par écrit. 100% de l'avance de réservation sera remboursée pour les annulations supérieures à 7 jours à compter de la date d'arrivée.

Les séjours effectués à moins de 7 jours de la date d'arrivée doivent être payés en totalité pour compléter le processus de réservation.

### Bureau

Les heures de facturation sont liées aux heures de bureau, qui en basse-moyenne saison sont de 09h00 à 20h00 du dimanche au jeudi et de 09h00 à 23h00 les vendredis et samedis. En haute saison, ce sera de 09h00 à 23h00 tous les jours de la semaine. Nous avons un service de sécurité entre 23h00 et 9h00 le week-end et en haute saison ; ce qui facilitera les arrivées après les heures de bureau, en retirant toujours la pièce d'identité et en la restituant le lendemain matin une fois le Check in effectué.

Toutes les informations nécessaires sur les services du camping, les possibilités d'approvisionnement, l'offre potentielle, les lieux d'intérêt touristique aux alentours ; est disponible à la réception.

Nous tenons le livre des réclamations à la disposition du client. Les protestations ne seront traitées que si elles portent la signature, la date, et aussi précisément que possible, le récit des faits allégués.

## Règlement Intérieur Camper

### Visites

Tous les visiteurs doivent être enregistrés à la réception, en déposant une pièce d'identité qui leur sera restituée au moment du départ. Ces visiteurs seront à la charge des campeurs qui les reçoivent.

Les visiteurs peuvent séjourner gratuitement à l'intérieur du camping pendant 1 heure. Passé ce délai, le tarif en vigueur correspondant devra être acquitté. Les heures de visite sont de 9 h à 20 h.

Les voitures des visiteurs sont interdites à l'intérieur du camping. Ils ne seront admis que sous paiement préalable selon le tarif général de nos tarifs.

### Bruit et silence

Les campeurs sont priés d'éviter toute action scandaleuse qui pourrait perturber le séjour de leurs voisins. L'utilisation d'équipements musicaux avec enceintes est interdite dans les mobilhomes ou ailleurs dans l'établissement, quelle que soit l'heure de la journée.

Il y a des heures de repos, de 23h00 à 9h00, qui doivent être pleinement respectées et où le silence doit être total.

Cet établissement n'est pas adapté aux célébrations telles que les enterrements de vie de garçon, les soirées nocturnes ou tout événement nécessitant la mise en place de décorations au camping pour sa célébration. Vous êtes dans un établissement familial où le repos et la tranquillité de tous les utilisateurs sont notre principal intérêt.

**Si vous enfrez cette règle, vous pouvez être automatiquement expulsé du camping. Les attitudes agressives ou ivres ne sont pas autorisées, ce qui affecte le reste des clients en toutes circonstances.**

Les altercations nécessitant l'assistance de la police à tout moment de la journée seront considérées comme une infraction très grave, de sorte que les personnes impliquées doivent quitter les lieux sans possibilité de rémunération Financière.

### Circulation et stationnement

A l'intérieur du camping tous les véhicules doivent circuler à une vitesse maximum de 10Km/h. La circulation entre 23h00 et 9h00 à l'intérieur de l'aire de mobil home est totalement interdite ; ainsi que l'utilisation inutile de véhicules à moteur au sein de l'établissement.

Le stationnement est strictement interdit dans les emplacements dont l'occupation doit servir au développement de l'activité camping. Les véhicules ne doivent pas gêner la circulation ni perturber l'installation des nouveaux arrivants.

Chaque réservation de Mobilhome comprend un emplacement délimité pour le stationnement d'un véhicule dans le tarif. Dans le cas où le même client achète deux véhicules ou plus dans sa réservation, ils doivent être payés séparément, selon les prix généraux par jour et garés dans le parking général du camping.

Les portes du camping resteront ouvertes de 24h à 9h. Une carte d'accès vous sera remise à votre arrivée, moyennant le versement d'une caution de 10 €, avec laquelle vous pourrez entrer et sortir du camping quand vous le souhaitez. La collaboration des usagers du camping est sollicitée lors du respect des heures de silence.

### Bicyclettes et autres véhicules

Ils respecteront les mêmes règles indiquées dans la partie supérieure (circulation des véhicules) la tenue de compétitions étant absolument interdite. Les vélos seront garés dans des endroits qui ne gênent pas le passage ou dans des zones d'usage commun du camping.

### Séjours sporadiques

Dans le cas de familles ou de groupes en camping, où il y a des membres dont le séjour sera sporadique par rapport au reste du groupe, ils devront faire face à une facturation complète depuis l'arrivée du groupe jusqu'à la fin du séjour.

### Tentes ou caravanes désoccupées

Les équipements inoccupés à l'insu de l'autorisation de réception seront considérés comme abandonnés par leur propriétaire et enlevés par le personnel du camping, qui en disposera librement, à l'exclusion de toute charge en cas de perte ou de détérioration ultérieure.

### Emplacements camping-car, emplacements van et emplacements tente

Les emplacements camping-car sont délimités pour le seul stationnement de ceux-ci. Ils se composent de 50 à 60 mètres carrés et le nettoyage

## Règlement Intérieur Camper

des véhicules y est strictement interdit. Il y a une aire adaptée pour le nettoyage des camping-cars.

Les campeurs doivent respecter les parcelles des voisins et être conscients de l'espace contracté par chacun.

Les parcelles pour l'installation de tentes se composent d'environ 35 mètres carrés. La place de parking pour votre véhicule/moto incluse dans le tarif se trouve dans le parking général du camping ; il est donc strictement interdit d'accéder à la pelouse avec eux.

Tous les séjours décrits dans cette rubrique porteront sur un maximum de 5 personnes dans chaque emplacement. Les parcelles peuvent être choisies par ordre d'arrivée.

### Cession du matériel du camping

Tous les équipements appartenant à la propriété et loués par les campeurs sont sous la seule responsabilité du locataire. Dans le cas où l'on souhaite le transférer à d'autres familles du camping, celui-ci doit être préalablement signalé, et accepté (dit transfert) par la direction du camping dans les conditions convenues.

### Animaux domestiques

Ils seront autorisés uniquement dans la zone Parcelles avec l'autorisation préalable de l'établissement.

**Ils sont totalement interdits dans les mobil-homes. Le non-respect de cette règle entraînera l'expulsion de l'établissement sans droit à aucune rémunération.**

### Tenue et aspect des installations

Les campeurs s'interdiront toute action pouvant nuire à la propreté, à l'hygiène et à l'aspect du terrain de l'enceinte et de ses installations, notamment sanitaires.

Il est strictement interdit de verser de l'eau sale sur le sol ou dans les grilles (évacuation). Les campeurs doivent vider l'eau sale dans les installations prévues à cet effet.

Les ordures, déchets de toutes sortes et papiers doivent être déposés dans les seaux indiqués pour ladite action.

Les sanitaires (Toilettes et Douches Communes) doivent être maintenus en état constant de propreté par les usagers.

Il est interdit de se laver en dehors des bacs destinés à cet usage. L'endroit destiné à suspendre les vêtements est à l'arrière des mobil-homes, dans l'espace délimité de chaque parcelle sans gêner l'espace de chaque voisin. Il ne doit jamais être posé à l'aide d'arborescences.

Les plantations et décorations florales devront être parfaitement respectées. Il est interdit au campeur d'enfoncer des clous dans les arbres, de couper des branches et de planter ses propres cultures autres que celles faites par la propriété.

Il n'est pas permis de délimiter les emplacements des installations de camping par des moyens personnels, ni de creuser le sol. Toute dégradation causée à la végétation, aux clôtures et au terrain de camping, sera à la charge de l'auteur. Le lieu que le campeur a utilisé lors d'un séjour doit être tenu dans l'état dans lequel il l'a trouvé lors de son entrée dans les lieux.

Il est totalement interdit de coller des affiches sur le mobilier ou les arbres du camping.

### Sécurité

**FEU :** Les feux à ciel ouvert (bois, charbon, etc...) sont totalement interdits. En cas d'incendie, prévenir immédiatement la réception (les extincteurs sont utilisables en cas de besoin). Une trousse de premiers soins se trouve dans la salle de l'armoire à pharmacie.

**VOL :** La direction du camping n'étant pas responsable des objets des campeurs, toute charge éventuelle est déclinée en cas de vol, d'accident ou de dégradation de choses ou de personnes par des tiers. Bien qu'une protection soit offerte, les utilisateurs du camping sont invités à signaler à la direction la présence de toute personne suspecte.

De même, nous ne sommes pas responsables des dommages causés par les tempêtes, les incendies, en cas de force majeure... Chaque campeur doit être assuré en responsabilité civile.

### Piscine et vestiaires

La piscine ouvrira ses portes de 10h à 20h. Les douches communes et le Sauna seront fermés de 23h00 à 8h00.

L'utilisation de la piscine après l'heure de fermeture est considérée comme une infraction grave, en raison de la violation générée, après l'avoir utilisée sans la présence d'un sauveteur comme l'exige la loi.



## Règlement Intérieur Camper

Toute personne voulant utiliser ces installations sera tenue de se conformer à leurs règles.

Dans le tarif journalier du campeur, l'utilisation de la piscine est incluse tout au long de son séjour.

Vous ne pourrez ni manger ni boire à l'intérieur de l'espace piscine.

### Lavabos et tuyaux d'arrosage

Les éviers sont à l'usage exclusif de votre activité, ils ne peuvent donc pas servir de lessive (laissant les vêtements tremper) ; pour cela il dispose d'un espace buanderie.

Il est strictement interdit d'utiliser les bouches d'incendie sans l'autorisation expresse de la direction du camping. Ils ne peuvent être utilisés qu'en cas d'incendie. Les installations doivent être utilisées de manière fonctionnelle.

### Jeux

Aucun jeu violent ou gênant pour les occupants du camping n'est autorisé dans l'enceinte de l'établissement. Les enfants doivent toujours être sous la garde de leurs parents.

### Séjours de groupe

Les séjours de groupe dans le secteur camping sont strictement interdits. Cela inclut les groupes avec un nombre élevé de participants, tant les marcheurs que les éventuelles équipes susceptibles de bloquer les installations communes de l'établissement pendant les mois de juin, juillet, août et septembre.

Si le camping se rend compte que ledit groupe génère des réservations indépendantes pour tenter d'enfreindre cette règle, la direction pourra user du droit d'entrée et les empêcher de s'installer dans l'établissement.

### Infraction du règlement intérieur

Ce règlement intérieur est toujours à la disposition du client à l'accueil ou sur notre site internet, son non-respect entraîne :

1. Signaler oralement ou par écrit si le résident perturbe le séjour des autres usagers ou ne respecte pas tout ce qui précède.
2. Mettre fin au séjour du campeur (en l'invitant à quitter les lieux) s'il commet une infraction grave ou exerce une activité répétée après avoir été préalablement agressé ; ET SANS DROIT A AUCUN REMBOURSEMENT.
3. En cas de réalisation d'une action pénale, les biens peuvent être remis aux forces de l'ordre, si elles le jugent nécessaire.

**N'oubliez pas que le DROIT D'ADMISSION met en évidence ce qui suit : L'admission des campeurs est soumise aux limitations énoncées à l'article 9 du décret 200/1999 qui réglemente le droit d'admission des établissements publics ; empêcher l'admission et l'accès à nos installations :**

• **Aux personnes qui manifestent des attitudes violentes, et en particulier, celles qui se comportent de manière agressive ou provoquent des altercations, celles qui portent des armes ou des objets pouvant être utilisés comme tels, et celles qui portent des vêtements ou des symboles qui incitent violence, racisme ou xénophobie dans les termes prévus par le Code pénal.**

• **Aux personnes susceptibles de mettre en danger ou de gêner les autres spectateurs ou usagers et, en particulier, à celles qui consomment des drogues ou des stupéfiants ou qui présentent des symptômes d'en avoir consommé et/ou d'ivresse.**

**Vous souhaitez un agréable séjour!**



## KANPINLARIEN BARNE ARAUDIA

Kanpinean izena eman eta sartzen den pertsona orok araudi hau bete behar du:

### Sarrera

Iristean nortasuna egiaztatzen dutenei soilik utziko zaie kanpinean sartzen; nortasuna egiaztatzea poliziak exijitutako betebeharra da. Kanpinetako bezeroek ez ezik, egun-pasa doazenek ere egiaztatu behar dute euren nortasuna.

Ez zaie kanpinean sartzen utziko 18 urtetik beharakoei adinez nagusi den norbaitekin ez badaude. Are, adinez nagusi denak adin txikikoen jokabidearen gaineko ardura hartu beharra du.

Kanpinera sartzeko arrazoia bertan kanpatzea denez, ezinbestekoa da bezeroek beharrezko gutxieneko ekipamendu guztia ekartzea.

Gure jarduera kontrolatzeko aukera izan dezagun, pertsona orok jantzita eraman behar du gure instalazioetara sartzeko eskubidea ematen duen identifikazioko eskumuturrekoa. Eskumuturreko-rik ez duen oro kanpinetik kanporatua izango da.

### Tarifak

Indarrean dauden tarifak gure webgunean daude ikusgai. Prezioak urte sasoiaren eta kanpinean igarotako gau kopuruaren arabera dira. Kanpinetako eguna 12:00etan amaitzen da, eta, horrenbestez, behin eguerdia pasa ondoren, beste kanpin egun bat hasten da.

Gure atariko prezioak eta eskaintzak bakarrak dira, eta establezimenduak berak kudeatzen ditu eskusiboki. Kanpinean dagoen lekuaren arabera, posible da prezioak aldatzea.

Adierazitako prezioek beti hartzen dituzte barnean BEZa eta aplikagarria den balizko beste edozein zerga.

### Erreserbak egitea eta bertan behera uztea

Erreserbak online sistemaren bidez egin behar dira. Eskaera baieztatzeko, beharrezkoa da aldez aurretik ordaintzea, aurrerakin gisa, egonaldi osoaren % 50, mobilhomen erreserben kasuan, eta % 100 lursailen kasuan.

Gutxieneko egonaldien betebeharra ez da aplikatzen kanpinlarien (motxiladunak) eta partzelen erreserbetan.

Partzelen kasuan, iritsierako eta irteerako ordua 12:00ak dira; mobilhome-en kasuan, iritsierako ordua 15:00etatik aurrera da, eta, irteerakoa, 12:00ak.

Partzelen erreserbak iritsierako eguneko 18:00ak arte egongo dira indarrean. Erreserba egin duenak 18:00ak pasata iristeko asmoa badu, kanpinari jakinarazi beharko dio, gainontzean erreserba bertan behera geratuko baita. Bestalde, sarrera kontratatutako iritsiera data baino geroagokoa bada eta/edo irteera hitzartutako data baino lehenagokoa, hasiera batean kontratatutako egonaldi osoa ordaindu behar da.

Bezeroa iritsiera eguneko 20:00ak baino lehen bertaratzen ez bada eta aldez aurretik abisatzen ez badu, berriz, erreserba bertan behera geratuko da (egonaldiagatik ordaindutako zenbatekoa galduko da).

Erreserba bertan behera uzteko eskaria idatziz egin behar da. Erreserba egiteko jarritako aurrerakina oso-osorik itzuliko da erreserba bertan behera uzteko eskaera gutxienez iritsiera data baino 7 egun lehenago eginez gero.

Iritsiera datatik 7 egun baino gutxiagora egonaldi bat erreserbatzeko, berriz, egonaldia oso-osorik ordaindu behar da prozesua osatzeko.

### Bulegoa

Fakturazio ordutegiak bulego ordutegiarekin bat egiten du. Behe-denboraldian eta tarteko denboraldian, igandetik ostegunera, ordutegia 09:00etatik 20:00etara da; ostiraletan eta larunbatetan, berriz, 09:00etatik 23:00etara. Goi-denboraldian 09:00etatik 23:00etara bitartekoa da egutegia, asteko egun guztietan. Asteburuetan eta goi-denboraldian segurtasun zerbitzua ere badugu gauz, 23:00etatik 09:00etara.

Horri esker, bulego ordutegitik kanpo iristen direnek ere badute kanpinean gaua igarotzeko aukera, betiere nortasun agiria bulegoan utzita; behin goizean erregistratzeko prozesua (check-in) osorik egin ostean, nortasun agiria itzuliko zaie.

Kanpinak eskaintzen dituen zerbitzuei buruzko informazio guztia harreran dago eskura, bestek

## Kanpinlarien barne araudia

beste, hornidura aukeren eta potentzia eskaintzen gainekoa. Inguruko leku turistikoek buruzko beharrezko informazio guztia ere harreran dago eskuragarri.

Erreklamazio-liburua ere bezeroen eskura dago. Erreklamazioak soilik gertatutakoaren kontakizun zehatza, data eta sinadura badute izapidetuko dira.

### Bisitak

Bisitari guztiak harreran izena eman behar dute; zehazki, kanpina uztean itzuliko zaien identifikazio agiri bat utzi behar dute harreran. Bisitarien ekintzen erantzuleak gonbidatzen dituzten kanpinlariak dira.

Bisitariak ordubetez soilik izan ahalko dute ordaindu gabe kanpinean. Behin ordubeteko epea igarota, indarrean dagoen eguneko prezioa ordaindu beharko dute kanpinean jarraitzeko. Bisiten ordutegia 09:00etatik 20:00etara bitartekoa da.

Bisitariak ez dute kanpinean autoz sartzetik. Kanpinean autoz sartzeko, bisitariak dagokion prezioa ordaindu beharko dute aldeztatik derrigor.

### Zarata eta isiltasuna

Kanpinlariak gainontzeko bezeroak gogaitzeko moduko iskanbilarik ez sortzea erregutzen zaie. Ezin da bozgorailudun musika-ekiporik erabili, ordua edozein dela ere, ez mobilhometan ez establezimenduaren beste tokietan.

Guztiz errespetatu beharreko atseden orduak daude, zehazki, 23:00etatik 09:00etara bitartekoa; denbora-tarte horretan isiltasuna erabatekoa izan behar da.

Establezimendu hau ez da egokia ezkondu aurreko agur-festetarako, gaueko festetarako, kanpinean apaingarriak jartzea behar duten festetarako eta antzeko ospakizunetarako. Familientzako esparru batean dago, eta lehentasuna ematen zaie erabiltzaileen atsedenari eta lasaitasunari.

**Arau hori betetzen ez duen oro kanpinetik zuzenean kanporatua izan daiteke. Ez dira inolaz ere onartuko gainontzeko bezeroekiko jarrera oldarkorak, ezta mozkor egotearen ondoriozko jokabide desagokiak ere.**

Oso larritzat joko da eguneko edozein orduan polizia kanpinera bertaratzeko eragiten duen lisakar oro, eta, beraz, inplikaturako guztiak instalazioetatik kanporatuko dira, inolako ordainik jasotzeko aukerarik gabe.

### Trafikoa eta aparkatzea

Kanpinaren barruan, ibilgailu guztiak gehienez 10 kilometro orduko abiadura zirkulatu behar dute. Erabat debekatuta dago mobilhome gunearen barruan 23:00etatik 09:00etara zirkulatzea, baita kanpinaren barruan ibilgailu motordunak beharrik gabe erabiltzea ere.

Erabat debekatuta dago kanpatzeko erabili beharreko lekuetan aparkatzea. Ibilgailuek ez dute zirkulazioa oztopatzerik, eta iristen diren kanpinlariak beren dendak jartzea eragozterik ere ez dute.

Mobilhome bakoitzaren prezioaren barruan, ibilgailu bat aparkatzeko eremu mugatu bat izatea aurreikusten da. Bezero batek bere erreserban bi ibilgailu edo gehiago aparkatzeko lekua gorde nahi badu, kontuan izan behar du bigarren auto hori edo gainontzekoak parking orokorrean utzi beharko dituela eta bertako eguneko prezioa ordaindu beharko duela.

Kanpineko ateak zabalik izaten dira 00:00etatik 09:00etara. Bezeroei, kanpinera iristean, txartel bat ematen zaie 10 euroko fidantza ordainduta. Txartel horrekin, bezeroek edozein orduan dute kanpinean sartzeko edo bertatik irteteko aukera. Hori bai, erabiltzaileei kanpineko isiltasun orduak errespetatzeko eskatzen zaie.

### Bizikletak eta antzeko ibilgailuak

Goian ibilgailuen trafikoaren gainean adierazitako araudi bera bete behar dute. Horrez gain, guztiz debekatuta dago kanpinaren barruan lehiaketak jokatzeko. Bizikletak pasabidea oztopatzen ez duten lekuetan aparkatu behar dira, eta kanpineko erabilera komuneko lekuetan ere ezin dira utzi.

### Noizbehinkako egonaldiak

Kanpatuta dauden familien eta taldeen kasuan, kideetako batek gainontzekoek baino egonaldi laburragoa egiten baldin badu, gainontzeko taldekideen prezio bera ordaindu beharko du, osoz, taldearen iritsiera egunetik irteera egunera bitartekoa.

### Abandonatutako dendak edo karabanak

Harrerako langileen ezagutza eta baimenik gabe kanpinean utzitako ekipamenduaren kasuan, jabeak abandonatu egin duela iritziko da. Horrenbestez, behin dagoen lekutik kendu ostean, kanpine-

## Kanpinlarien barne araudia

ko langileek erabakiko dute material horrekin zer egin. Kanpinak ez du inolako erantzukizunik hartuko ekipamendu horiek galduz edo ondaturaz gero.

### Autokarabanentzat partzelak, kanpinlarietarako partzelak eta kanpin dendak jartzeko partzelak

Autokarabanentzat partzelak mugatuta daude. Partzelek 50-60 metro karratu dituzte, eta guztiz debekatuta dago bertan ibilgailuak garbitzea. Autokarabanak eta karabanak garbitzeko egokitutako gune bat dago kanpinean.

Kanpinlarietarako bizilagunen partzelak errespetatu behar dituzte; bezeroak bakoitzak kontratatutako espazioaren jakitun izan beharra dute.

Kanpin dendak jartzera bideratutako partzelek 35 metro koadro inguru dituzte. Prezioaren barruan sartutako autoa/motorra aparkatzeko plaza kanpinetako parking orokorrean dago; horrenbestez, erabat debekatuta dago berdegunera ibilgailuarekin sartzea.

Atal honetan deskribatutako partzela guztietan egindako egonaldietan, gehienez ere bost pertsona izan daitezke partzelako. Kanpinera iritsi ahala aukeratu daitezke partzelak..

### Kanpinaren jabetzako ekipoak beste bezeroei uztea

Kanpinaren jabetzakoak diren eta kanpinlarietarako alokatutako ekipoen kasuan, alokatzaileak dira ekipoen erantzule bakarrak. Alokaturako ekipo bat kanpinetako beste bezero bati utzi nahi badiote, aldeztu aurretik jakinarazi behar duzue kanpinari, eta kanpinetako zuzendaritzak onartu behar du lagapen hori egin daitekeen edo ez, eta, egitekotan, zer baldintzatan egingo den.

### Etxeko animaliak

Partzelen eremuan bakarrik onartuko dira, eta, betiere, aldeztu aurretik kanpinak baimena eman ondoren.

**Erabat debekatuta daude mobilhome-etan. Arau hau ez betetzeak kanpinetik kanporatzea ekarriko du, inolako ordainik jasotzeko eskubiderik gabe.**

### Instalazioen zaintza eta itxura

Kanpinlarietarako debekatuta dute kanpinaren eta bertako instalazioen garbitasuna, higiena eta

itxura kaltetu dezakeen edozer egitea, bereziki osasunarentzat arriskutsua bada.

Guztiz debekatuta dago ur zikinak lurrera edo sarretetara (hustubideak) botatzea. Kanpinlarietarako ur zikinak espresuki horretara bideratutako instalazioetan hustu behar dituzte.

Zaborra, mota guztietako hondakinak eta papearak adierazitako ontzietan bota behar dira.

Erabiltzaileek etengabe mantendu behar dituzte garbi instalazio sanitarioak (bezeroentzako komunak eta dutxak).

Debekatuta dago garbiketa lanak garbiketako guneetatik kanpo egitea. Arropa lehortzeko zintzilikatuta nahi bada, mobilhome-en atzeko aldean edo partzela bakoitzaren barruan mugatutako lekuan egin behar da; inolaz ere ezin da gainontzeko bezeroen partzelan egin. Guztiz debekatuta dago arropa zuzentzeko zintzilikatzea.

Landareak eta loreak errespetatzea ere derrigorrezkoa da. Kanpinlarietarako guztiz debekatuta dute zuzentzeko iltzeak sartzea, zuzentzen adarrak moztea edo kanpinaren jabetzako lurretan ezer landatzea.

Ez dago baimenduta kanpinaren instalazioetan norberak inolako lekurik edo partzelarik mugatzea, ezta lurra zulatzea ere. Kanpinetako landarediari eta lurri eragindako degradazio ororen erantzulea egilea izango da. Egondaldi batean zehar kanpinlarietarako erabiltzeko leku edo partzela oro, kanpinera heltzen zegoen egoera berean mantendu behar da.

Erabat debekatuta dago kanpinetako altzarietan edo zuzentzeko kartelak jartzeko.

### Segurtasuna

**SUTEAK:** Erabat debekatuta dago barbakoak egiteko prestatutako gunetik kanpo sua egitea egurra, ikatza edo beste edozein errekin erabilia. Suren bat pizten baldin bada, berehala harrerako langileei jakinarazi behar zaie. Sute bat sortuz gero, baimenduta dago su-itxalgailuak erabiltzea. Lehen sorospenetako botikin bat dago larrialdietarako atondutako gelan.

**LAPURRETAK:** Kanpinaren zuzendaritza ez da kanpinlarien objektuen arduraduna, eta, beraz, lapurretarik, istripurik edo hirugarrenei edo beren gauzei sortutako kalteak izanez gero, ez du inolako erantzukizunik hartuko. Zuzendaritzak kanpina zaintzeko neurriak hartzen baditu ere, erabiltzaileei eskatzen zaie edozein pertsona su-smagarri ikusiz gero zuzendaritzari jakinarazteko.



## Kanpinlarien barne araudia

Era berean, ezinbesteko kausak tartean daudenean, kanpina ez da suteek, ekaitzek eta bestelako egoerek eragindako kalteen erantzule. Kanpinlari bakoi-tzak izan behar du hirugarrenei eragindako kalteei aurre egiteko erantzukizun zibileko aseguru bat.

### Igerilekua eta aldagelak

Igerilekua 10:00etatik 20:00etara dago zabalik. Dutxa komunak eta sauna itxita daude 23:00etatik 08:00etara.

Itxiera ordua eta gero igerilekuan bainatzea arau-hauste larritzat joko da, begiralearen presentzia exijitzen duen legearen aurka egiteagatik.

Aipatutako instalazioak erabili nahi dituen orok bertako arauak bete behar ditu.

Kanpinlariak ordaintzen duen eguneko prezioaren barnean, egonaldi osoan zehar igerilekua nahi beste erabiltzeko aukera sartzen da.

Igerilekuarentzako mugatutako esparruan ezin da ez edan ez jan.

### Harraskak eta ur-harguneak

Harraskak harrikoa egiteko dira, eta, horrenbestez, ezin dira erabili garbitegi moduan, adibidez arropa uretan uzteko. Arropa garbitzeko badago garbitegi gune bat.

Erabat debekatuta dago ur-harguneak kanpineko zuzendaritzaren baimen espliziturik gabe erabiltzea. Ur-harguneak sute kasuan bakarrik erabili daitezke. Instalazioak modu funtzionalean erabili behar dira.

### Jokoak

Kanpinaren instalazioetan ez dago baimenduta inolako joko bortitzik, ezta bezeroentzat eragozpenak sor ditzakeen bestelako edozein jolas ere. Hurrek gurasoen zaintzapean egon behar dute beti.

### Taldeen egonaldiak

Erabat debekatuta daude taldeen egonaldiak kanpatze-sektorean. Horrek barne hartzen ditu kide askoko taldeak, nola ibiltariak hala mota guztietako ekipoak, establezimenduko instalazio komunak blokea baititzakete, ekainean, uztailean, abuztuan eta irailean.

Kanpina ohartzen bada talde batek, arau hori betetzen saiatzeko, erreserbak bereizita egin ditue-

la, sarrera ukatzeko eskubidea erabili eta establezimenduan instalatzea galarazi ahal izango dio.

### Barne araudia haustea

Barne araudia beti dago bezeroen eskura, bai kanpineko harreran bai gure webgunean. Horrenbestez, araudia ez betetzeak honako ondorio hauek ditu:

1. Bezero batek kanpinaren beste erabiltzaileei eragozpenak sortzen badizkie edo barne araudian ezarritakoa errespetatzen ez badu, kargu hartuko zaio, ahoz edo idatziz.
2. Larritzat jotako arau-hauste bat egiten badu edo aurretik kargu hartu ondoren jarduera edo jokabide oker bat behin eta berriz egiten jarraitzen badu, kanpinlaria kanpinetik kanporatua izango da, INOLAKO DIRU-ITZULKETARIK JASOTZEKO ESKUBIDERIK GABE.
3. Bezero batek arau-hauste penaltzat har daitkeen zerbait eginez gero, kanpinak segurtasun indarregana jo ahal izango du beharrezkoa dela irizten badu.

**SARRERA UKATZEKO ESKUBIDEA:** Kanpinlariak onartzeko orduan, establezimendu publikoetan sarrera ukatzeko eskubidea arautzen duen 200/1999 Dekretuaren 9. artikuluan jasotako mugak daude indarrean. Hori horrela, honako pertsona hauei gure instalazioetara sartzeko eskubidea ukatuko diegu:

• Jarrera bortitzak dituzten pertsonak, bereziki, modu oldarkorren jokatzan dutenak edo istiluak eragiten dituztenak, armak edo arma moduan erabil daitezkeen objektuak daramatzatenak, eta, Zigor Kodean aurreikusitako baldintzetan, indarkeria, arrazakeria edo xenofobia bultzatzen duten jantziak edo sinboloak daramatzatenak.

• Kanpineko gainerako erabiltzaileei arriskua edo eragozpenak eragin diezazkieketen pertsonak, bereziki, drogak edo substantzia estupefazianteak kontsumitzen ari direnak edo kontsumitu izanaren sintomak dituztenak, eta mozkortuta daudenak.

### Egonaldi atsegina opa dizugu!



# Camping Igara

de San Sebastián

es en fr eu



**Entrada / Salida**  
Input / Output  
Entrée / Sortie  
Sarrera / Irteera

**Salida de emergencia**  
Emergency exit  
Sortie de secours  
Larrialdietarako irteera

**Recepción**  
Reception  
Réception  
Harrera

**Botiquín**  
Kit  
Trousse de pharmacie  
Botikina

**Desfibrilador**  
Defibrillator  
Défibrillateur  
Desfibriladorea

**Extintor**  
Extinguisher  
Extincteur  
Su-itzaigailua

**Parking**  
Aparcalketua

**Duchas**  
Showers  
Douches  
Dutzak

**WC**  
komunak

**Minimarket**  
Supermerkatua

**Lavandería**  
Laundry  
Blanchisserie  
Garbategia

**Fregaderos**  
Sinks  
Éviers  
Konketa

**Cafetería y restaurante**  
Coffee shop and restaurant  
Bar café et restaurant  
Kafetegia eta jatetxea

**Terraza restaurante**  
Terrace restaurant  
Terrasse de restaurant  
Jatxeteko terraza

**Salón social**  
Social lounge and game  
Salle de jeux  
Egongela soziala

**Solarium**  
Solariuma

**Zona relax (Sauna)**  
Relax area (Sauna)  
Espace détente (Sauna)  
Erlaxatzeko gunea (Sauna)

**Piscina exterior**  
Outdoor pool  
Piscine extérieure  
Kanpoko igerilekua

**Piscina infantil**  
Child pool  
Piscine pour enfants  
Haurrentzako igerilekua

**Bar de la piscina**  
Pool bar  
Bar de la piscine  
Igerilekuko taberna

**Barbacoa**  
Barbecue  
Barbakoa

**Parcelas acampada**  
Camper plots  
Emplacements de camping  
Kanpalekuak

**Parcelas Glamping**  
Glamping plots  
Emplacements de glamping  
Glampingaren kanpalekua

**Parcelas Tipihome**  
Tipihome plos  
Emplacement de Tipihome  
Tipi-etxeen kanpalekuak

**Parcelas Mobilhome**  
Mobilhome plots  
Emplacements de mobilhome  
Etxe-mugikorren kanpalekua

**Parcelas Autocaravana**  
Motorhome plots  
Emplacements de camping-car  
Motor-etxeen kanpalekua

**Desagüe caravanas**  
Drain  
Système d'égouts  
Motor-etxeen hustubidea

**Cargador vehículo eléctrico**  
Car charger  
Chargeur de véhicule électrique  
Auto elektrikoaren kargagailua

**Acceso a barbacoas**  
Acces to barbecues  
Accès aux barbecues  
Barbakoetarako sarbidea

## Camping Igara de San Sebastián

### Plano | Plan | Planoa

**Camping de primera categoría**  
First class camping  
Camping de première classe  
Lehen mailako Kanpina